



PROJET / PROPOSED
ORDRE DU JOUR / AGENDA
SÉANCE ORDINAIRE - VILLE D'HUDSON / REGULAR MEETING - TOWN OF HUDSON
Le 3 mai 2021 – 19 h 30 – May 3rd, 2021 – 7:30 PM

Les citoyens pourront accéder à la séance tenue par vidéoconférence via la plateforme Zoom à l'aide de l'hyperlien qui sera disponible ultérieurement sur le site web et sur la page Facebook de la Ville. Si un problème technique ou informatique vous empêche d'accéder à la séance en direct, vous pourrez consulter l'enregistrement de la séance qui sera disponible ultérieurement sur notre page Facebook.

Citizens will be able to access the Council meeting videoconference meeting via Zoom by using the hyperlink that will be made available later on the Town's website as well as on its Facebook page. Should a technical or computer problem prevent you from having direct access to the live webcast, you will have access to the recording of the meeting which will be posted on our Facebook page thereafter.

Les citoyens peuvent aussi nous faire parvenir leurs questions par écrit jusqu'à 3 h 00 PM le jour de la séance. Nous vous invitons à les soumettre par courriel (info@ville.hudson.qc.ca) ou encore à les déposer directement dans la boîte aux lettres de l'Hôtel de Ville. Veuillez poser des questions concises, comme si celles-ci étaient verbales.

Citizens may also submit their questions in writing until 3:00 PM on the day of the assembly. They can be transmitted by email (info@ville.hudson.qc.ca) or dropped off at the Town Hall letter box. Please keep your questions succinct to a similar form as would be the case if the questions were verbal.

Ouverture de la séance / *Call to Order*

Mot du Maire / *Word from the Mayor*

1. Adoption de l'ordre du jour / *Adoption of the Agenda*
2. Approbation des procès-verbaux / *Confirmation of minutes*

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS / *FIRST QUESTION PERIOD*

3. Urbanisme / *Urban Planning*

- 3.1 84 Hazelwood - PIIA Nouvelle construction unifamiliale détachée / *84 Hazelwood - SPAIP New detached single-family construction*
- 3.2 325 Main - PIIA Rénovations majeures / *325 Main - SPAIP Major renovations*
- 3.3 420 Main - PIIA Rénovations majeures / *420 Main - SPAIP Major renovations*
- 3.4 520 Main - PIIA Rénovations majeures / *520 Main - SPAIP Major renovations*
- 3.5 208 Main - PIIA Enseigne sur poteau / *208 Main - SPAIP Sign on a post*
- 3.6 472 Main - PIIA Enseigne en projection / *472 Main - SPAIP Projecting sign*
- 3.7 Dépôt du rapport mensuel des permis émis – Mars 2021 / *Tabling of a monthly report for permits issued – March 2021*

4. Administration et Finances / *Administration and Finance*

- 4.1 Approbation des paiements - Avril 2021 / *Approval of disbursements - April 2021*
- 4.2 Mise à niveau du serveur RBS à l'usine de traitement des eaux usées / *RBS Server Upgrade at the Wastewater Treatment Plant*
- 4.3 Mise à niveau d'équipements informatiques et optimisation de la sécurité informatique / *Upgrading of computer equipment and optimization of computer security*
- 4.4 Adoption de la programmation TECQ 2019-2023 / *Adoption of the TECQ 2019-2023 program*
- 4.5 PG Solutions – Demandes en ligne / *PG Solutions – Online Requests*

5. Greffe / *Town Clerk*

6. Ressources Humaines / *Human Resources*

- 6.1 Lettre d'entente – Prolongation d'entente de travail / *Letter of Agreement - Extension of Work Agreement*
- 6.2 Lettre d'entente – Retraite et quittance / *Letter of Agreement – Retirement and Release*
- 6.3 Prolongation de probation avril 2021 / *Extention of Probation April 2021*
- 6.4 Consultant senior (poste cadre temporaire) attribué au service du greffe / *Senior Consultant (Temporary Executive Position) assigned to the Town Clerk Department*
- 6.5 Embauche d'une stagiaire en urbanisme / *Hiring of an Urban Planning intern*
- 6.6 Formation secouriste en milieu de travail 2021 / *Workplace First Aid Training 2021*
- 6.7 Renouvellement – Programme d'aide aux employés / *Renewal - Employee Assistance Program*
- 6.8 Embauche d'étudiants - Piscine 2021 / *Student Hiring - Pool 2021*
- 6.9 Lettre d'entente – Congés annuels pompiers devenus cols bleus permanents / *Letter of Agreement - Annual Leave for Firefighters who have become permanent blue-collar workers*

7. Loisirs, culture et tourisme / *Recreation, Culture & Tourism*

- 7.1 Camp de jour d'été – Ajustement / frais supplémentaires – COVID-19 / *Summer Day Camp - Adjustment / Additional Fees - COVID-19*

8. Travaux publics / *Public Works*

- 8.1 Octroi de contrat – Plan de gestion des installations septiques / *Awarding of contract – Septic System Management Plan*
- 8.2 Piscine communautaire – Contrat d'entretien / *Community pool – Maintenance Agreement*
- 8.3 Octroi de contrat – Réaménagement Rue Main / *Awarding of contract – Reconfiguration of Main Street*



9. Sécurité publique / Public Safety

10. Règlements / By-Laws

- 10.1 Adoption – Règlement 743-2021 RMH 330-2021 sur le stationnement / Adoption – *By-Law 743-2021 concerning parking – RMH 330-2021*
- 10.2 Adoption – Règlement 737.2-2021 visant à modifier le règlement sur la tarification afin de modifier les tarifs sur les permis de stationnement / *Adoption - By-Law 739.2 to amend the By-Law on tariffs to modify the tariffs on parking permits*
- 10.3 Adoption finale – Règlement 526.12-2021 visant à modifier le règlement 526 sur le zonage afin de modifier les dispositions sur les clôtures / *Final Adoption – By-Law 526.12-2021 amending Zoning By-Law 526 in order to modify the provisions on fences*
- 10.4 Adoption – Règlement numéro 741-2021 autorisant une dépense de \$ 1 050 000 (comprenant un emprunt de \$ 240 000) et l'affectation de la somme de \$ 461 584 des soldes disponibles du règlement 670-2016 pour des travaux de réfection du barrage et du déversoir du Lac Pine ainsi que l'aménagement du milieu humide / *Adoption – Loan By-Law number 741-2021 authorizing an expense of \$ 1,050,000 (including a loan of \$ 240,000) and the appropriation of an amount of \$ 461,584 from the available balance of By-law 670-2016 to finance the rehabilitation of the Pike Lake dam and spillway and the development of wetland in the area*
- 10.5 Adoption – Règlement numéro 742-2021 décrétant un emprunt de 350 000 \$ pour l'acquisition d'équipements pour les travaux publics et les parcs / *Adoption – By-Law number 742 decreeing a loan of \$ 350 000 for purchase of equipment for public works and parks*
- 10.6 Adoption – Règlement 728.01-2021 visant à modifier le règlement 728 sur la délégation de pouvoirs et de contrôle et suivi budgétaire de la Ville de Hudson / *Adoption – By-law 728.01-2021 amending By-Law 728-2020 on the delegation of powers and budget follow-up & control of the Town of Hudson*

11. Nouvelles Affaires / New Business

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS / *SECOND QUESTION PERIOD*

Levée de la séance / Adjournment of meeting

PROJET / PROPOSED